

PRENSA



«Sed parcos en el aceptar; discernid al recibir» (Friedrich Nietzsche)

EL MUNDO

4

EL MUNDO / AÑO XIV, NÚMERO 379 CRÓNICA DOMINGO 19 DICIEMBRE DE 2003

CONFLICTO / UN COMPROMISO CON RIESGOS



Delte Chacón, Gemma Cuervo, Cristina del Valle, Pilar Bardem, Natalia Dicenta y Espido Freire, de arriba a abajo; Pilar Bardem, Mercedes López, Roseta Pastor, Ar-

ESCUDO ESPAÑOL CONTRA LA GUERRA

UN GRUPO de actrices, cantantes y escritoras españolas viajará a Bagdad en febrero. Con su valiente gesto, pretenden impedir que Bush ataque a Irak. Seis de ellas explican a CRÓNICA por qué lo hacen

TRANSCRIPCIÓN DE ELISABETH OLVEDO

Apoyo a un pueblo. Solo una vez, hasta ahora, he sentido físicamente la cruenta de la guerra. Fue en Donau (Alemania del Este), tras caer el Muro de Berlín. Acompañé a un inmigrante que había sido la ciudad de sus padres y parecía que acababa de pasar un bombardeo... Después me acompañé a la Guerra Civil española como escritora (su libro *La voz dormida* es la historia de los perdedores). Sé que en Irak corremos riesgo, mi madre está ausente pero teniendo que hay que apoyar al pueblo iraní, aunque no esté de acuerdo con la dictadura de Sadam... Con lo que no se puede consolar de ninguna manera es con la agresión atomística de EEUU (para repartir el pastel) (petróleo). La historia es que no creo que podamos disuadir a Bush; por lo menos algunos no con una boca bien grande y suelta presencia allí.

FINANCIO

Dulce Chacón
Escritora

Mujeres en lucha. No sé si será una de las que vivió, pero lo que sí decido es decirlo a los guerra, a ninguna. No podemos partir tantas hijas para que después sean sacrificados en nombre de no sé qué intereses creados. Con estas acciones lamentamos la lucha de todas las mujeres, desde aquellas que murieron quemadas en una fábrica por pedir un salario en América. Ellas abrieron un camino por el que ahora andamos. Trabajamos y luchamos. Yo hice teatro en Orión en la víspera de la primera Guerra del Golfo... La política es una tela de araña, un entramado que no tengo capacidad para entender. Ante eso, lo que sí tengo es la prioridad de los seres vivos, del medio ambiente... Es imposible que una mujer, que la da, quiere que alguien se cruce en el derecho de poder arrebatar vida. No. Un no muy grande.

FINANCIO

Gemma Cuervo
Actriz

Sin complicidad. Nuestra estancia en Irak a partir del 3 de febrero será una condena de las mujeres contra la guerra y el bloqueo que dura ya 12 años, que es una forma de terrorismo de Estado ejercido por EEUU sobre la población iraní. Con la Unión de Mujeres Iraníes, visitamos una zona de acogida en Babilonia, y en Bagdad, hospitales y el refugio que bombardeó EEUU en 1990 (murieron 400 civiles). En las paredes quedaron impresos los brazos de madres aterrorizadas con sus hijos en brazos... Más que escudos humanos, somos personas que nos negamos a que nuestras conciencias se manchen de sangre por complicidad o silencio. No empujamos que Aznar apoye la guerra contra el sentir mayoritario... La única que pretende Bush es hacerse con el petróleo. Muira por más poder.

FINANCIO

Cristina del Valle
Cantante

Afán imperialista. La UE, y en concreto nuestro presidente, está dando una respuesta absurda al afán imperialista de Bush, que va a volver a destruir un país únicamente por su petróleo. Nos va el 20 y luego esperando de postguerra. Recuerdo la historia de aquellas niñas. Siempre sufren más las mujeres y los niños. Ya aquí tenemos escudos humanos, gente que vino al lado de la República. Cuando me preguntan si no tengo miedo de ir a Irak (hasta lo dicho que sus bombarderos no pueden saber dónde habrá escuelas humanas), digo que hay una globalización del miedo... Y que nadie entienda nuestro viaje como un apoyo a Sadam. Seré un dictador, sí, pero un dictador armado por EEUU contra Irak cuando los cobijos. Ellos crean a los monstruos. Claro que sabes que Sadam tiene armas. Se las vendieron ellos.

FINANCIO

Pilar Bardem
Actriz

Los sin voz. Somos la voz de gente que no tiene voz, y llevamos un mensaje de paz y de justicia... Hay millones de personas en el mundo que quieren de hombre, cómo nadie se puede pagar los presupuestos en guerra. Es insultante. Y todo por la arcaica, el pago de petróleo. Que no nos tiran por todos y dejen de repetiros que Sadam es el demonio. Lo hay en muchas partes, y no se quiere de todo es más peligroso... (Nos respetar después una cultura respetar) ¿damos coherencia? No vamos a portarnos delante de los que en mis días, no es así. Confiemos en la cultura, podemos hacer acciones con la experiencia suficiente para llegar muy lejos y muy arriba. Aunque el viaje me digan que me esté acortando las paciencia, y cuando las películas, cada vez más gente y más gobiernos ven que todo esto es una barbaridad.

FINANCIO

Natalia Dicenta
Actriz

El absurdo. No voy como escudo humano. Hasta ahora nunca he pisado un país en guerra. Bueno, he vivido 23 años en el País Vasco, que fue bastante. En 2000 estuve en Colombia, cuando la guerrilla tenía a gran parte de la población sitiada. Y aún me recuerdo del virus salvaje que nos atacó en los campamentos de sabana, cuando la Plataforma de Mujeres Artistas bajamos a realizar una campaña de entrega de juguetes a los niños. Voy a Irak porque puedo ayudar a exponer ideas que no sean las impuestas. No soy ningún estancarte, ni me considero el símbolo ni de mi generación ni de los escritores que me rodean, pero coexisten que se sepa que nos interesa algo más. Quizás... al menos, haya quien se ven representada en mí, lo pueda tener un tipo de atención al ver que hay algo más que trivialidad, algo más que absurdo...

FINANCIO

Espido Freire
Escritora

Sed parcos en el aceptar, discernid al recibir (Friedrich Nietzsche)

EL MUNDO

VIERNES 7 DE FEBRERO DE 2003
Año XV. Número: 4.812

DEL SIGLO VEINTIUNO

EDICION: MADRID
Precio: 1 euro. Con libro: 2,90 euros más

INUNDACIONES / Cientos de personas evacuadas en Aragón por la súbita crecida del río Ebro / 14

EEUU sondea a España para que envíe a Irak el batallón antiguerra química

► La unidad NBQ está formada por 300 especialistas con base en Valencia ► Actores, escritores y cineastas crean la Plataforma 'Cultura contra la Guerra' ► La ministra Pilar del Castillo abuchada en la Pasarela Gaudí

MADRID — Estados Unidos ha sondaado, hasta ahora de manera informal, al Gobierno para que la contribución militar española a la intervención en Irak incluya unidades especializadas contra guerra química, biológica y química (NBQ). El Ministerio de Defensa cuenta con el Batallón de Defensa NBQ con base en Valencia y otros especialistas adscritos a diversas fuerzas del Ejército. Estados Unidos tiene interés en estas unidades españolas, que se han ganado una buena reputación en misiones internacionales, y existe disposición a hacer esta aportación, según asegura un miembro del Gobierno.

El Ministerio alemán de Defensa, pese a la postura oficial de su Gobierno contra la guerra, ha desplazado ya unidades de este tipo a Kuwait y el Parlamento de Estrasburgo aprobó ayer el envío de 75 especialistas en guerra química que se integraron en una unidad checa que está en el Golfo Pérsico.

El Gobierno español cree que las peticiones de EEUU serán «similares» a las realizadas en la Guerra del Golfo. En 1991, el Ejército envió una brigada y dos compañías. Po-

mo el Estado Mayor de la Defensa está estudiando «todas las opciones de posible contribución a la guerra de que el Gobierno se decida por alguna rama» recibe re-

querimientos formales de EEUU. Mientras tanto, continúan las protestas contra la posición del Gobierno. Actores, escritores y cineastas han creado la Plataforma llamada

Cultura contra la Guerra. Y la ministra de Educación, Pilar del Castillo, fue abuchada en la Pasarela Gaudí por la crisis de Irak.

Págs. 10 y 11. Editorial en pág. 1



Marina Rosell y la Plataforma de Mujeres Artistas por la Paz en Irak

La cantante catalana, Marina Rosell, abrió ayer un concierto por la paz en Bagdad, así el que participaron todas las representantes de la Plataforma de Mujeres Artistas Contra la Violencia de Género, que desde ha-

rá cinco días pretenden transmitir al pueblo, así la oposición del mundo cultural español a la guerra. En la foto, Rosell durante su actuación en el teatro Al Ribat, con la imagen de Sadam Hussein al fondo. Pág. 30

Tres detenidos en Afganistán en relación con el asesinato de Julio Fuentes

Página 23

pag.30

Bush acepta una segunda resolución y advierte a Irak que «el juego ha terminado»

Asegura que «las resoluciones significan poco sin determinación» y que el Consejo de Seguridad «no debe dar marcha atrás ante los ataques de Sadam Hussein

Alemania y Francia vuelven a bloquear el apoyo de la OTAN a los planes bélicos de EEUU
Páginas 20 a 21

Corea del Norte amenaza con la 'guerra total' si EEUU ataca su reactor nuclear

Pág. 12. Editorial en pág. 1

MILLENIUM III

Hoy,
El agente secreto de Joseph Conrad y mañana, la película
ELESPIA QUE SURGIO DEL FUEGO

Página 28

HOY VIERNES

El próximo curso los alumnos repetirán con 3 suspensos y la revalida se aplicará desde 2006

Página 15

MONICA G. PRIETO
Entrevista especial

BAGDAD — Fue, mucho más que un concierto, un verdadero alegato por la paz. La delegación de la plataforma de mujeres artistas contra la violencia de género vivió ayer su momento más emotivo desde su llegada al pasado lunes a Bagdad, en una comprometida y vibrante apuesta por mostrar una guerra que se muestra insostenible.

Las artistas llevaban cinco días en Irak demostrando al mundo «No a la Guerra» que marca los pasos de la cultura española en estos días, pero reservaban sus fuerzas para solidarizarse con el pueblo iraquí, «que no con ningún régimen», de la mejor manera que saben hacerlo: con sus voces. Y cada una de ellas se ganó a

Un concierto español por la paz en el corazón de Bagdad

La Plataforma de Mujeres Artistas se solidariza con el pueblo iraquí en un acto multicultural celebrado en el teatro Al Ribat

las centenas de personas que se agolpaban en el centro de arte de Al Ribat, un importante teatro de la capital iraquí.

Fue el colofón de un viaje inolvidable y el resultado se vivió con sorpresa. El concierto cultural, donde las actrices y escritoras recitaron poemas y los intérpretes se centraron en la música, ter-

minó convirtiéndose en una mezcla de culturas. Diversos artistas iraquíes de relevancia internacional se sumaron al acto aportando los sonidos de instrumentos tradicionales, mientras los intérpretes demostraron cómo suena la gaita o la pandero.

El acto fue abierto por Marina Rosell, quien inició su interven-

ción hablando de la paz. A continuación, la cantante catalana entonó con su guitarra el tema «Nada se fue nunca de la noche».

Los músicos iraquíes sumaron sus instrumentos, desde el violín al tañal, hasta que todos unieron sus voces al tema de Rosell. El entusiasmo del público español

fue máximo. Cristina Pato tocó a cuatro manos el piano con Natashá Al Bhatti. Irene Serrano acompañó a los músicos iraquíes con su pandero, Cristina del Valle interpretó su tema «Abeba» con varias actrices iraquíes, acompañada a la guitarra por Luis Fariño. El Concierto por la Cultura y la Paz dio lugar en Doha.

Dolores Chaparrín recitó un poema escrito para la ocasión y traducido al árabe. Argui Peltame interpretó El ciclo de Bagdad, un poema modificado para la ocasión. Suher Gemra Cuervo recitó otro poema, y el tercer día de la noche corrió a cargo de todas las actrices: Pilar Oslobón, Beatriz Bergamín, Angeles Ladrón de Guebara, Teresa del Olmo, Andrew Guardiola, así como la periodista Vampirota y la escritora Eugenia Rico.

EL PAÍS

DIARIO INDEPENDIENTE DE LA MAÑANA

Bagdad

RICARDO
CANTALAPIEDRA

Ayer llegó a Barajas desde Bagdad el convoy humanitario de apoyo al pueblo iraquí, que no a su presidente. La mayoría de la caravana son actrices, cantantes y escritoras de la plataforma de Mujeres Artistas contra la Violencia de Género: desde Gemma Cuervo hasta Cristina del Valle pasando por Dulce Chacón. Casi todas habían visitado el mes pasado campamentos saharauis de Tinduf para apoyar al Frente Polisario. Personas allegadas a la plataforma comentaron en el mismo aeropuerto la posibilidad de organizar una visita similar al pueblo palestino en los próximos meses. Seguro que lo hacen, porque no hay quien las pare a estas mujeres.

El compañero de una de ellas (antropólogo y periodista) hizo esta melancólica apreciación mientras esperábamos a las de Bagdad: "Que paren las guerras de una vez, carallo, porque a este paso se nos van las mulleres a Afganistán, o a Corea, o a Mali". Y en esto, tras pasar los controles, aparecieron ellas, lozanas como la aurora, tras un viaje plagado de incertidumbres. Antes de abrazar a los suyos, gritaron no a la guerra para que se enteraran los viajeros que andaban por allí y las cámaras de televisión.

La ciudad de Madrid estuvo muy bien representada en Bagdad. Entre las actrices estaba Beatriz Bergamín. Beatriz nació en París por esas cosas del exilio. Su abuelo era el genial escritor madrileño José Bergamín. Su bisabuelo, el torrencial comediógrafo Carlos Arniches, era de Alicante, pero muchos expertos afirman que fue él quien inventó el habla de la capital de España y que conocía todo el retablo de matices de la risa. Beatriz dijo en el aeropuerto que nunca tuvo miedo en Bagdad, "pero me da miedo sentir el miedo de los que de verdad tienen miedo".

Bergamín dejó un regalo muy especial en un refugio antiaéreo de Bagdad: dejó una reliquia de San José de Pigatelli que le había prestado un amigo agnóstico como talismán contra males diversos. La reliquia ya conocía Ruanda, Kenia, Tanzania, la selva del Amazonas, Honduras y Zaire. Ahora defiende al pueblo iraquí.

« Sed parcos en el aceptar, discernid al recibir (Friedrich Nietzsche) »

EL MUNDO

La cultura española desafía a la guerra

Un grupo de 20 escritoras, cantantes y actrices expresa en las calles de Bagdad su oposición a un conflicto bélico

M. G. P.
Enviado especial

BAGDAD— Cultura frente a política, vida frente a la muerte. A pesar de la evacuación factual (aunque no reconocida por Madrid) de la embajada española en Bagdad, la amplia mayoría de la opinión pública de nuestro país que, según las encuestas, se muestra rotundamente contraria a que se desencadene una guerra contra Irak no debe sentirse huérfana.

Un grupo de destacadas escritoras, cantantes y actrices ha llevado la voz de los ciudadanos al país que se acerca al abismo de la guerra, con el entusiasmo de quien hace algo con corrección y a pesar de saber, de antemano, que su acción no cambiará sustancialmente las cosas.

Son rostros conocidos, con los

que cualquier español se siente identificado de algún modo. Y ésta es su única arma en la aventura iraquí que emprendieron el pasado domingo y que ayer vivió su momento más comprometido con la manifestación celebrada frente a las puertas de la embajada española en Bagdad.

La Plataforma de Mujeres Artistas contra la Violencia de Género, integrada también por varones a pesar de su denominación, llevó el tema que ha conculcado el mundo de la cultura en España por su amplio uso en la gala de Jos Goya —No a la guerra— hasta Bagdad en tres idiomas (inglés, árabe y español) con pancartas que la legación diplomática no pudo recibir. Porque no había nadie para hacerlo.

«Las mujeres, que sabemos lo



Cristina del Valle (Izda.), durante su encuentro con el vicepresidente iraquí.

difícil que es dar a luz a un ser humano, no comprendemos que haya gente empeñada en quitar vidas. Después de tanta evolución, parece mentira que la inteligencia humana no sea capaz de resolver cualquier problema mediante el diálogo», explica a EL MUNDO Gemma Carrera, una de las 20 integrantes de la plataforma presentes en Irak.

Muchas no se creen que estén en el ojo del huracán, pero la tensa calma que se vive en Bagdad ha impresionado a las integrantes del grupo. Cristina del Valle, Pilar

Ordóñez, Beatriz Bergarrán, Inma Serrano, Dulce Chacón, Eugenia Rico, Angélica Pettusman, Marina Rossell y una docena de compañeras se han convertido por sus días en imprevistos periodistas, ansiosas por plasmar en sus memorias unos momentos históricos.

«Cuando más a los niños pienso si sobrevivirán a la guerra, cada vez que estrecho la mano de alguien le deseo de todo corazón que salga de ésta. Si la gente que les ha declarado la guerra les mira a los ojos no lanzarán ninguna bomba», dice Eugenia Rico,

ganadora del premio Azorín 2002 por su novela *La muerte blanca*.

El régimen de Sadam diseñó el programa de actividades que deben seguir, entre ellas una entrevista con el vicepresidente iraquí, Tariq Aziz, y la visita al refugio sustituir de Al Amriya, bombardeado en 1992 por EEUU cuando dormían más de 400 civiles en su interior. Apenas hubo seis supervivientes. Para algunas de las artistas, conocer el refugio fue una experiencia imborrable. Otras sospechan más el carácter propagandístico del programa: «Estoy en contra de Sadam porque estoy en contra de la gente que mata a su propio pueblo, pero a favor de los iraquíes», añade Rico. «Es un régimen totalitario y esta acción se puede malinterpretar, pero hemos decidido correr el riesgo», explica la cantante Inma Serrano.

Uno de los elementos que más han influido en su decisión de venir ha sido la postura del Ejecutivo español favorable a una guerra. Esta noche, las mujeres guerreras celebrarán un concierto en Bagdad con músicos iraquíes, donde cada integrante de la delegación española transmitirá, como mejor saben hacerlo, que ni todos los iraquíes son Sadam ni todos los españoles José María Aznar. Es su apuesta por la paz.

REVISTA MARIE CLAIRE



MARIECLAIRE ■ REPORTAJE

Magda Bandera
con Marina Rosell y
Cristina del Valle
ante la Embajada
española en Irak.

IRAK

PEACE TOUR

Acompañamos a un grupo de artistas españolas que han viajado a Irak para conocer el horror de un pueblo en pie de guerra.

POR MAGDA BANDERA FOTOS TATIANA DONOSO

Maldito petróleo. Ojalá mi tierra fuese un desierto seco, para que nadie se fijase en nosotros. Por vivir en paz renunciaríamos incluso a nuestro ríos. Ya conseguiríamos el agua de algún modo, porque estaríamos vivos y podríamos pensar. Ahora sólo podemos soñar con sobrevivir.» La voz de Nada, filóloga, de 35 años, expresaba desesperación, pero en su cara había una sonrisa. El mismo gesto que encontramos en casi todos los iraquíes de las calles de Bagdad.



Contra la guerra

1: La Plataforma de Mujeres Artistas ante la Embajada española en Bagdad. 2: El autobús en el que viajaron. 3: Magda Bandera, con el «No a la guerra» en árabe. 4: La actriz Ángeles Ladrón de Guevara en el Hospital de Mansur. 5: Mujeres iraquíes en el barrio de Mansur.

«¿Qué otra cosa podemos hacer? No tenemos ninguna capacidad de decisión, por eso intentamos vivir como si nada sucediera y nos animamos unos a otros», repetician Selwa; 30 años, estudiante de filología, y sus amigas. Pero lo cierto es que la amenaza se ha instalado como una pesadilla crónica en la ciudad de las mil y una noches, y ello se percibe en cuanto se traspasan sus fronteras.

Ir a Bagdad tiene algo de peregrinación. Las sanciones económicas aplicadas a este país durante los últimos doce años prohíben los vuelos directos, de manera que es necesario desplazarse hasta Jordania o Siria y, desde allí, tomar un autobús. Cruzo el desierto con la Plataforma de Mujeres Artistas. Hemos sido invitadas para conocer el horror en el que vive el pueblo iraquí. Por la mañana aparecen los bellos palmerales de la ciudad de Bagdad y el río Tigris, que serpentea entre barrios de edificios bajos y a la vez modernos. También los puentes lo son, pero antes de que

alguien intente sacar una cámara, una voz avisa: «Nada de fotos. No está permitido. Son objetivo militar».

Esta prohibición es una de las primeras pruebas que nos hacen comprender que este país está constantemente en guerra. Desde que comenzó la contienda contra Irán, en el año 1980, los iraquíes no han conocido la paz. La profesora y marchante de arte Amal Khudari recuerda cómo durante la década de los ochenta sus alumnos debían dedicar el tiempo de vacaciones en ir a servir al frente iraní.

«En Irak siempre hay escasez de hombres. Por ese motivo, nada más superar la infancia, todas las mujeres se vuelven locas por casarse. Estos días hay muchísimas bodas», bromea. A sus sesenta años, la angustia de esta viuda es otra: intentar que su país sobreviva a esta última guerra,

«porque ya son demasiadas, muchas más de las que un ser humano puede y debe resistir».

Victimas inocentes

Hasta llegar a la actual crisis, los iraquíes han vivido la Guerra del Golfo y doce años de embargo, cuyas consecuencias han ocasionado la muerte de un millón y medio de personas. Según la Unicef, más de 600.000 de estas víctimas son menores de cinco años.

La infancia de Irak es, junto con la de Afganistán, la más castigada del planeta. Los padres ven morir a sus hijos por falta de medicinas y vitaminas, gastroenteritis ocasionadas por la contaminación de las aguas y otras enfermedades evitables. Este sufrimiento es aún más doloroso porque, hasta que Sadam Husein se convirtió en enemigo de Occidente, Irak había sido el país más rico y avanzado de Oriente Medio, con hospitales y centros universitarios que nada tenían que envidiar a los europeos. ▶

LA INFANCIA
IRAQUI
ES, JUNTO
CON LA
AFGANA, LA
MÁS CASTI-
GADA DEL
PLANETA."

MARIECLAIRE ■ REPORTAJE



Durante esa época de bonanza, Irak fue premiado por la Unesco en 1979 por erradicar el analfabetismo en un tiempo récord. Fueron los años en que muchísimas mujeres empezaron a estudiar en las facultades y se licenciaron como ingenieras, doctoras o filólogas. Nuha Alradi recuerda esos días con nostalgia. Esta escultora y pintora es una mujer menuda con unas manos prodigiosas. En 1991, durante los días previos a la Guerra del Golfo, empezó a escribir un diario. En aquellas primeras páginas decía que era imposible, «inconcebible», que bombardeasen su querida Bagdad, cuyo nombre original significa, irónicamente, Ciudad de la Paz. Poco después, los malos presagios se hicieron realidad.

Terriblemente actuales, sus «Diarios de Bagdad» acaban de ser publicados por la Editorial Lumen. En ellos, Nuha describe el horror de la guerra y los que le siguieron con la objetividad y la fuerza de una mujer que debe pelear cada día para obtener agua, medicinas, tranquilidad.

Dolor soterrado

Es la lucha cotidiana de millones de mujeres iraquíes, aunque su amabilidad y simpatía impidan adivinarla a primera vista. No obstante, muchas de ellas padecen graves depresiones y una inmensa frustración. Hasta hace unos años ejercían como profesionales fuera de casa, pero tras dos décadas de penuria y ataques constantes, han tenido que renunciar a sus carreras y acostumbrarse a almacenar bebida y comida en los sótanos.

Combativas

1: Magda Bandera con un grupo de activistas norteamericanas. 2: Cristina del Valle con el vicepresidente Tarek Aziz. 3 y 4: Mercado de Mansur, el más céntrico de Bagdad. 5: La Plataforma en el hotel Rashed.

MUCHOS NIÑOS NACEN PESANDO MENOS DE UN KILO. SUS MADRES PADECEN ANEMIA.

Amal nos explicaba con dolor cómo las mujeres del actual Irak se han visto obligadas a convertirse en amas de casa que hacen mermeladas y tejen vestidos

como sus abuelas. Entre muchas de sus «nuevas ocupaciones» se encuentra el copiar a mano los libros de texto de sus hijos en viejos cuadernos, porque el papel también está prohibido por el embargo. Según la ONU, podría tener un «doble uso» y ser utilizado para imprimir propaganda del régimen.

Tal vez por ello, y por mucho que bromee Amal, bastantes mujeres prefieren no casarse. La situación económica hace imposible adquirir una vivienda propia y «las iraquíes no ven claro eso de irse a vivir a casa de los suegros con un montón de chiquillos ajenos», explica la treintañera Leila, filóloga de profesión.

Son muchas bocas que alimentar en un país donde demasiados niños nacen pesando menos de un kilo porque sus

madres sufren anemia. El problema del bajo peso afecta al 25% de los bebés, según Unicef, y más del 20% de los menores de cinco años sufren malnutrición.

Aunque lo peor de todo es, según Leila, el espectacular aumento de fetos con malformaciones tras la Guerra del Golfo, en la cual se emplearon cantidades inéditas de misiles con uranio empobrecido. El cáncer es el otro gran drama.

Niñas con cáncer

«En los últimos años hemos asistido a la aparición de cánceres que sólo conocíamos por los manuales de medicina. Por ejemplo, niñas de doce años con cáncer de mama», explicaba a la Plataforma de Mujeres Artistas el doctor Murtadha Asan, subdirector del Hospital Mansur de Bagdad.

«Con Irak se está practicando un genocidio. El embargo está asesinando a la población poco a poco. Esta última guerra puede acabar con un pueblo culto como pocos», denuncia Cristina del Valle, presidenta de la plataforma, quien remarcó una y otra vez que el objetivo de su visita a Bagdad el pasado mes de febrero buscaba solidarizarse exclusivamente con el pueblo iraquí.

La presión y el trabajo continuado de las asociaciones que luchan para conseguir el levantamiento definitivo del embargo a Irak ha dado pequeños frutos. En mayo de 2002 la ONU decidió

MARIECLAIRE ■ REPORTAJE



Tiempo para t
1: La actriz Andre Guardiola es izada por sus compañeras ante la Embajada. Cristina del Valle, Cristina Pato, durante el concierto que unió a artistas españolas e iraquíes. Esperando a Tara Aziz. 4: De excursión con unos niños.



no limitar la producción de petróleo para que el crudo pueda ser intercambiado por alimentos y productos de primera necesidad. También hubo alguna variación en la lista de productos que no podían importarse por ser sospechosos de utilizarse para fabricar armas de destrucción masiva.

Pobreza y dignidad

Desde la pasada primavera las bicicletas han dejado de estar prohibidas en Irak. Desgraciadamente, casi ningún niño iraquí puede aspirar a pasearse en una de ellas. El sueldo medio de sus padres es de nueve euros al mes, por lo que muchos de ellos deben dejar sus estudios para buscar un trabajo y ayudar en casa. El resultado es que dos décadas después de ganar el premio Unesco, más del 40% de la población descendiente de la civilización que inventó la escritura es nuevamente analfabeta.

«Curiosamente, la mendicidad es muy poco frecuente», explicaba hace unos días en un café madrileño Fernando Valderrama, el ex encargado de nego-

cios español en Bagdad. Valderrama, que dimitió de su cargo por rechazar la política española respecto a Irak, atribuye a los iraquíes «una dignidad y un señorío especiales. Supongo que es la genética histórica. Son muy conscientes de sus orígenes y se enorgullecen de ellos. Y, pese a todos, han sabido conservar ese saber hacer».

También la escritora Eugenia Rico, una de las integrantes de la expedición organizada por la Plataforma de Mujeres Artistas, manifiesta su asombro ante esa actitud. «Hemos visto a las gentes de la calle rezando para que no llegue la guerra, esperando una condena de muerte que no han elegido. Sin embargo, es impresionante la dignidad con la que afrontan su destino. Todos los que tienen dinero o recursos ya se han ido, ahora quedan sólo los pobres, los que van a morir, los que siempre mueren», añade.

Visiblemente trastornada por lo vivido durante su semana en Irak, Rico confie-

sa no poder olvidar lo visto en los hospitales de Bagdad. Nadie que haya visitado la sección de pediatría puede hacerlo. Allí las incubadoras parecen cajas de plástico que han envejecido mal, demasiado para albergar dos bebés mal encajados mientras sus madres los observan abanicándose, porque no hay ventilación. El gas de las cámaras refrigeradoras también está prohibido por la lista de productos de doble uso. Desgraciadamente, alcanzar los 60 grados de temperatura no es noticia en Irak.

Algunos cánceres que podrían curarse se vuelven letales porque la medicación nunca puede administrarse correctamente. Para tratar este tipo de enfermedad es necesario combinar varios fármacos, pero cuando uno logra ser importado, falta aquél con el que debe completarse.

«Nunca puedes acostumbrarte a vivir en estas condiciones —explica Nada—. A veces te preguntas por qué te pasa a ti, por qué a tu gente, cómo empezó tanto sufrimiento. Pero ninguna respuesta es suficientemente buena. Sólo podemos esperar que algún día todo cambie, que esta guerra, programada como una película desde hace meses en las televisiones de todo el mundo, acabe y podamos vivir en paz.»

Amal vuelve a indignarse al pensar «que esta guerra ha sido planificada con total frialdad. Y después hablan de bombas inteligentes. Tres mil misiles cayendo del cielo sobre nuestras cabezas no pueden ser muy inteligentes». ■

DESDE
HACE DOS
DECADAS,
MÁS DEL
40% DE LA
POBLACIÓN
ES
ANALFABETA.

webcaminiraq.org

Este es el nombre de una agrupación pacifista que quiere instalar cámaras en el centro de Bagdad. ¿Objetivo? Lograr que Occidente viendo en directo la cara de las posibles víctimas, la guerra no se produzca. De momento, están esperando la autorización.

REVISTA MAN



artistas con coraje... ...en las entrañas de Bagdad.

Hace falta más que ganas de figurar para largarse a Irak, en los días que corren, con ideas humanitarias. Y eso hizo la Plataforma de Mujeres Artistas Contra la Violencia de Género, acompañada por un buen número de periodistas. Quise ponerle rostro a la guerra, visitando las entrañas de Bagdad. El hospital Al Marsour, para niños asmáticos, que sufre en su carne infantil la privación de medicamentos que trae consigo el embargo. El refugio de Al Amriya, donde la Primera Guerra del Golfo se cobró mayor número de civiles, mujeres y niños. Un lugar donde Marina Rosati entonó, a capella, el himno a la paz de Paul Casals y Salvador Espriu. Ella y los cantantes Cristina del Valle e Inma Serrano, la ganera Cristina Pato y las escritoras Eugenia Rico y Dulce Chacón, más las actrices Gemma Cuervo, Pilar Ordóñez, Beatriz Bergamín y Ángela Ladrón de Guebara, entre otras, manifestaron, además, su "No a la guerra", frente a la ya avanzada Embajada de España, en Bagdad. Y, para rematar la faena, dieron, en el Teatro Rabot, una sobrietogadada sesión musical y rapsódica que les heredó a distintos artistas iraquíes. Los juglares Angel Petisme y Luis Farnox actuaron también con ellos. ☺

Transitar una ciudad con los días contados tiene mucho de alucinación. Te parece increíble y triste que cualquier día de estos pueda ser acrobillada y borrada del mapa. Te apena, cuando te paras una y otra vez a pensarlo, porque resulta que se te olvidaba, a la luz de la vida en sus calles. Una mezcla de quehaceres cotidianos a primera vista despreocupados, camaradería y sonrisa hospitalaria o curiosa, frente al forastero, que sólo si sigues inquiriendo trae consigo miradas bajo sospecha e inquietud, a las puertas de mezquitas, fumadores de arguila y zocos, como el denominado **Al Munstansiya**, frente a la vieja universidad. Será que su gente se acostumbró a vivir siempre entre guerras... Será que están resignados ante lo que se les viene encima. O bien que confían en su caudillo **Sadam**, tótem omnipresente tanto en la tele como en la cartelera y murales que salpican la ciudad. Sadam de uniforme militar, en plan padrastro, de traje campero, prohombre entre los más hombres... Desde luego, los dos únicos canales de televisión iraquíes que existen escamotean mucha información sobre el conflicto. Tanto como a nosotros los

cientos con los que contamos, a este lado de la barricada.

Bajo cuerda.-

Los palmerales sobre el río **Tigris**, al atardecer, sugieren el único lirismo en estado puro de **Bagdad**, ciudad contaminada por lo barato que resulta circular por ella en coche (0,05 €/ litro de gasolina) y el uranio empobrecido de los misiles. Además, el río Tigris no aporta agua potable... Los últimos días de esta

Pompeya oriental se vsumbran en el depauperado barrio de **Sadam City**, pero no en **Al-Mansour 14 Ramadan**, la avenida de las embajadas, cuyas tiendas parecen acusar carestía alguna. Y es que dicen que el embargo impuesto por la **ONU**, tras la guerra de **Bush** padre, acentuó en Irak las

diferencias entre ricos y pobres. Aún así, casi todos los ciudadanos de Bagdad tienen su mínimo de calorías diarias, asegurado por el Gobierno, en virtud del programa internacional **Petróleo por Alimentos**. Un programa, parte de cuyos dividendos se desvían hacia **Kurdistan**, a las indemnizaciones de guerra para **Kuwait** y a los bolsillos de los inspectores de la ONU. Por lo demás, es un secreto a voces que a Irak entran bienes de alto consumo, bajo cuerda de mercado negro... Y lo prueba la fiesta a la que me invita una familia de mercaderes adinerados, que pone a mi disposición un cochazo con chófer en el que atravieso penumbras de la ciudad. Calles con noctámbulos que queman nequ-

Irak, hora cero

Un reportero de MAN ha tenido ocasión de visitar el país antes de que todo cambie y la Segunda Guerra del Golfo entre en juego con sus geopolíticas e intereses.

FOTO: MAURILIO DE MIGUEL

máticos para calentarse a la intemperie. Una vez en la fiesta, con escenografía al más puro estilo **Tarantino**, no falta de nada. Ni bailarinas de la danza del vientre.

Tanto nadó Irak en la abundancia, hace unas décadas —gas, petróleo y fosfatos por delante—, que su dinar se cotizaba a 2,5 \$. Ahora te pagan 2.300 dinars por 1 \$, lo que da idea de su devaluación. Tiendas de armas abiertas al público, museos de la civilización mesopotámica esquilimados por británicos y alemanes, monumentos faraónicos entre palacios presidenciales... Todo prueba que andamos entre bastidores de película de serie negra, sobre los escaques de un complicado ajedrez de intereses creados.

Esperando el ataque.— Bagdad había dejado de ser la ciudad de *las mil y una noches* desde que Sadam abrió avenidas en su dedalo de callejas maltratadas por los siglos, con el desarrollismo del país, años 60 y 70. Pero, en compensación, pronto sus madrugadas comenzaron a iluminarse de misiles con la guerra Irak-Irán (1980-1988) y la del Golfo. Así se explica que, ahora, unos acumulen ali-

mentos en sus despensas, haciendo cola en los supermercados, mientras otros vuelven sus ojos a **Alá**, en un país oficialmente laico. Hasta los hay que viven en Bagdad de noche, a la espera de quedarse atónitos, frente a los *fuegos artificiales* con que los norteamericanos les iluminarán el firmamento. Que los bombardeos no les cojan durmiendo, desprevenidos... Los más, no obstante, conservan la calma y es raro, aún, ver sacos terreros por el centro urbano de la ciudad, para defender posibles estados de sitio. 3.000 bombas de uranio empobrecido y 7.000 misiles balísticos, que *descargaron* en la anterior Guerra del Golfo, se espera que USA lance sólo en las primeras 48 horas de la nueva contienda. Y eso, a sabiendas de que ya no hay refugio seguro, por muy inteligentes y selectivas que sean las bombas, desde que en 1991 se masacró el de **Al Amiriya**. Es Al Amiriya un símbolo del horror y los crímenes contra la humanidad

que te estremece. Un lugar donde murieron 408 civiles. Allí están aún las manchas negras a que quedaron reducidos sus cuerpos, en suelo y tabiques de hormigón, con la temperatura de altos hornos que los desintegraron bajo tierra... Allí las paredes siguen gritando, igual que gimen los niños en el hospital oncológico de Al-Mansour, víctimas de un embargo de medicamentos que dura ya 12 años. En el hospital carecen incluso de cloro para purificar el agua, no sea que usen sus componentes para sintetizar armas químicas...

En la trinchera informativa.

Bagdad es, hoy, algo más que sombra legendaria de lo que fue. A diferencia de **Damascos** o **Estambul**, donde mandan los minaretes, zocos y palacios históricos, a ojos del viajero; en la urbe mesopotámica se han caldo decorados míticos como los de *El ladrón de Bagdad*. Pese a ello, prevalecen sus intrigas, como pulpa literaria. Y, sobre

Restos del refugio de Al Amiriya, o palmeral del Tigris y Cristina Valle (abajo), cantante de Presuntos Implicados.



todo, cuando uno hace vida de *room y half* en hoteles de reporteros, diplomáticos y otros observadores. Entonces, del **Al Rashid** al **Palestina**, pasando por el **Centro de Prensa**, entras de lleno en páginas como las de *Territorio Comanche*, de **Arturo Pérez Reverte**. Sólo te falta que comience la función bélica... Atiendes entre nubes de periodistas, en el único lugar con televisión vía satélite, a las últimas declaraciones de **Colin Powell**. Rumores, filtraciones, chivatazos... Conoces al periodista ruso más *sujetabarras*, pero también al embajador del Vaticano, a las *pink girls* americanas que protestan contra la guerra y a **Jary Le Pen**, señora del famoso líder de la ultraderecha gala, en misión humanitaria. Entonces, piensas que la presión de los católicos antibelicistas, sobre Bush y **Berlusconi**, pueda enfriar la guerra; o sea, convertirla en una nueva Guerra Fría. Te desesperas con las comunicaciones a España... Te buscas la vida para acreditarte en caravanas rumbo a

desfiles militares de Sadam, como el reciente de **Mosul**. Comes con tipos bien trajeados —procedentes de embajadas oficialmente evacuadas— que te advierten que son invisibles. Te inquietas cuando algún problema burocrático apunta a que tu visado vence antes de tiempo en Irak, país en el que nada, ni nadie, es completamente legal o ilegal. Aplacas tensiones con la fiesta que montan los de la habitación 841 o la 706, reporteros bien pagados de tal o cual gran cadena. Das, en esos momentos, con los veteranos de las guerras

REPORTAJES DE OTROS PERIODISTAS COMO EL PÚBLICO, museos esquilmados, palacios presidenciales... nos movemos entre bastidores de película de serie negra, sobre los escaques de un complejo ajedrez de intereses creados.

del moacim te indica que te pasaste la noche en blanco y debes ducharte para seguir viviendo Bagdad. Aprietas los ojos, en la cama, para que te aproveche lo poco que duermes. Y comes lo que permite el embargo, pollo y ensalada cada día, hasta que, acaso, la recepción con un ministro iraquí te ofrezca mejores manjares.

De vuelta a casa.— La guerra es un gran negocio cuando tocan a sálvese quien pueda. Bendito sea, pues, el *minichantaje* a que nos sometió un chófer de autocar iraquí de vuelta Bagdad-Damasco. Un sobrepeso de 40 \$, sobre el alquiler previsto de sus servicios, si queríamos llegar al vuelo Damasco-Marsella-Madrid de aquella madrugada. Fueron catorce horas de bus atravesando mesetas semidesérticas, incluidas las tres horas de espera en los puestos fronterizos de Irak y Siria. De uno a otro hay 5 km sobre tierra de nadie, ahora transitados, entre minas, por cuanto iraquí busca huir de la masacre anunciada. Así que, tal vez, nuestro chófer tenía también decidido no volver a Bagdad. Montárselo de refugiado. En la preguerra, la guerra y la posguerra vale todo: Y, de entrada, supone un buen *affaire* hasta para las líneas aéreas comerciales. Pasajeros con valija diplomática, enviados especiales de prensa, evacuados de nivel, observadores internacionales, comitivas de ONG... Si

llegamos a perder nuestro vuelo con la **Syrian Arab Airline** nos hubiera costado una semana tener plaza en otro de regreso a España. La **Royal Jordan**, única línea directa a Bagdad desde que comenzó el embargo, ya nos había planteado tarifas muy elevadas en Madrid. No en vano tenían entre manos el tránsito de peregrinos a la **Meca**, vía concentraciones de fieles islámicos en **Amman**, Damasco y Bagdad, para la *fiesta del cordero*. Uno sospechaba que Bush no comenzaría a lanzar *pepinazos* entre tanto. Le hubiera acarreado el enconamiento general del mundo árabe. ●

entrevista polémica... ...al viceprimer ministro Mr. Tarek Aziz.

Siempre ha sido **Tarek Aziz** la cara amable del régimen iraquí. Así que no tenía sentido que mobiera a la **Plataforma de Mujeres Artistas** que le llegaban desde España para amenazarlas, sin más, con actos terroristas en su país, tal como han señalado algunos medios informativos. Y, para probarlo, reproducimos el contenido íntegro de la respuesta a la pregunta periodística que desató el escándalo hasta en nuestro Congreso de los Diputados. Hablamos de advertencias y de lógica políticomilitar, más que de amenazas, contextualizando las palabras de **Tarek Aziz**...

—Si tuviera ocasión de mandar un mensaje al presidente de Gobierno español, ¿qué le diría?

—"Me encontré con el señor Aznar dos veces. Una en Madrid, de visita oficial. Otra en Nueva York, en misión internacional. Los dos encuentros fueron amistosos. Así que, en aquellos momentos, nunca pensé que tomaría su posición actual. Porque estoy convencido de que España no tiene ningún interés en esta guerra. Somos amigos y todos estamos dispuestos a aplicar los decretos de las Naciones Unidas. Estados Unidos es un país distinto, imperialista. Viene a destruir Irak, para luego volverse a sus lejanas tierras. Cuando los EE UU ataquen a Irak y España los apoye, los sentimientos de los árabes, que son amigos vuestros y vecinos, se volverán enemistosos. Solamente os separa de ellos un poquito de agua... ¿Por qué tendrían que mirarnos los árabes con mirada negativa? Estos ataques llevarían a más terrorismo. Esto va a afectar entonces, a vuestra vida normal y vuestra seguridad. Por eso quiero decirle al señor Aznar que su posición es errónea... Yo sé que la mayoría del pueblo español, más del 75%, está en contra de la guerra. Es lo que hemos leído en la prensa. Tú, que eres primer ministro español... ¿por qué no escuchas a tu pueblo? ¿Por qué tienes que escuchar a **George Bush**? Tenemos unas relaciones de amistad muy largas con España, con miembros del partido que gobierna y también con el movimiento de izquierda español. Esperemos, pues, que el señor Aznar cambie de posición." □



Grupo de artistas en la puerta de la embajada de España en Bagdad, encuentro con **Tarek Aziz** y velada musical en el Teatro Rabat.



en trinchera informativa, sus patas de gallo convertidas en algo así como un código de barras... Alcohol a faules, mientras en la estancia de al lado se acaban de montar las últimas imágenes del próximo informativo. Hay siempre un vigilante iraquí en cada planta del hotel, pero no pasó nada por armar un poco de ruido... Por flirtear o charlar sobre el sentido de la vida, hasta que el canto